



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Προϋπολογισμών

2011/0370(COD)

16.11.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Προϋπολογισμών

προς την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη» (COM(2011)0785 – C7-0435/2011 – 2011/0370(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Barbara Matera

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Ιστορικό

Η Επιτροπή, στην περιγραφή της του προσεχούς πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) για την περίοδο 2014-2020, αποφάσισε ότι η υποστήριξη του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα θα πρέπει να εξακολουθήσει να αποτελεί ουσιώδες στοιχείο του επόμενου χρηματοδοτικού πακέτου και πρότεινε τη θέσπιση ενός και μόνου προγράμματος-πλαισίου, του προγράμματος «Δημιουργική Ευρώπη», το οποίο θα συνενώσει τα ισχύοντα προγράμματα «Πολιτισμός», «MEDIA» και «MEDIA Mundus» και θα περιλαμβάνει έναν **νέο χρηματοδοτικό μηχανισμό** που θα διευκολύνει την πρόσβαση στη χρηματοδότηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και των οργανισμών του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα. Οι τομείς αυτοί αποτελούν ακρογωνιαίους λίθους για την Ευρώπη 2020 και τον επόμενο ΠΔΠ, σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Μαΐου 2011 (2010/2156).

Ο πολιτιστικός και ο δημιουργικός τομέας περιλαμβάνουν συγκεκριμένα, χωρίς να περιορίζονται μόνο σ' αυτούς, τομείς όπως την αρχιτεκτονική και το σχέδιο, τις παραδοσιακές τέχνες και χειροτεχνίες, τα οπτικοακουστικά προϊόντα και πολυμέσα, τα βιβλία και τον Τύπο, την πολιτιστική κληρονομιά και τα αρχεία, τις βιβλιοθήκες, τη μουσική, τις παραστατικές τέχνες, τα βιντεοπαιχνίδια και τις εικαστικές τέχνες. Οι τομείς αυτοί συμβάλλουν σημαντικά στη δημιουργία **θέσεων απασχόλησης και στην ανάπτυξη** στην Ευρώπη, αντιπροσώπευσαν το **4,5% του συνολικού ευρωπαϊκού ΑΕγχΠ** το 2008 και απασχόλησαν περίπου το **3,8% του εργατικού δυναμικού (8,5 εκατ. θέσεις εργασίας)**. Οι τομείς αυτοί, πέραν της άμεσης συνεισφοράς τους στο ΑΕγχΠ, επηρεάζουν θετικά και άλλους τομείς της οικονομίας, όπως τον τουρισμό, και τροφοδοτούν με περιεχόμενο τις τεχνολογίες της επικοινωνίας και της πληροφορίας (ΤΠΕ). Υπό την ευρύτερη έννοια, η δημιουργικότητα θα διαδραματίσει ουσιαστικό ρόλο στη σύγχρονη εκπαίδευση και θα συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Θα αποτελέσει την αιχμή του δόρατος της καινοτομίας, της επιχειρηματικότητας, καθώς και της έξυπνης και βιώσιμης ανάπτυξης, ενώ θα συμβάλει παράλληλα στην κοινωνική ενσωμάτωση.

Προϋπολογισμός

Ο προτεινόμενος προϋπολογισμός για το πλαίσιο της «Δημιουργικής Ευρώπης» για το επόμενο ΠΔΠ ανέρχεται σε **1,8 δις ευρώ**, έναντι **1,17 δις ευρώ** κατά το τρέχον ΠΔΠ για τα τρία προγράμματα – Πολιτισμός (400 εκατ. ευρώ), MEDIA (755 εκατ. ευρώ) και MEDIA Mundus (15 εκατ. ευρώ) – τα οποία προβλέπεται να υπαχθούν σε έναν μόνο τομέα. Το νέο πρόγραμμα αναμένεται να συνίσταται από τρεις συνιστώσες, κατανεμημένες ως εξής: 15 % για τη «Διατομεακή συνιστώσα», 30 % για τη συνιστώσα «Πολιτισμός» και 55 % για τη συνιστώσα «MEDIA». Η συντάκτρια γνωμοδότησης επιδοκιμάζει την προτεινόμενη αύξηση του κονδυλίου σε επίπεδο Ένωσης για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα. Ταυτόχρονα, η συντάκτρια γνωμοδότησης τονίζει πως η προγραμματισθείσα ποσοστιαία κατανομή των πόρων θα έπρεπε να περιληφθεί στο νομοθετικό κείμενο, και όχι μόνο στο συνημμένο δημοσιονομικό δελτίο. Ομοίως, το νομοθετικό κείμενο πρέπει να καλύπτει τη λεπτομερή περιγραφή της σύστασης και της εφαρμογής του νέου (χρηματοδοτικού) μηχανισμού για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα. Επιπλέον, η συντάκτρια

γνωμοδότησης τονίζει ότι το χρηματοδοτικό κονδύλιο που αναφέρεται στη νομοθετική πρόταση συνιστά απλώς ένδειξη προς τη νομοθετική αρχή και ότι το ακριβές ύψος του δεν μπορεί να καθοριστεί έως ότου επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την πρόταση κανονισμού για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020.

Στόχοι

Οι γενικοί στόχοι του Προγράμματος είναι οι εξής: (i) η προάσπιση και η προώθηση της ευρωπαϊκής πολιτισμικής και γλωσσικής πολυμορφίας και ii) η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας του τομέα· με τον τρόπο αυτό, θα συμβάλουν στην υλοποίηση της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και των εμβληματικών πρωτοβουλιών της. Οι ειδικοί στόχοι είναι οι εξής:

- υποστήριξη της δυνατότητας του ευρωπαϊκού πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα να λειτουργεί σε διακρατικό επίπεδο, όπως με την ενίσχυση των δεσμών και των δικτύων μεταξύ των φορέων·
- προώθηση της διακρατικής κυκλοφορίας των έργων και των φορέων του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα, και στροφή προς ένα νέο κοινό εντός και εκτός Ευρώπης·
- ενίσχυση της χρηματοδοτικής δυνατότητας του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα·
- υποστήριξη της διακρατικής συνεργασίας σε επίπεδο πολιτικής, προκειμένου να τονωθεί η χάραξη πολιτικής, η καινοτομία, η δημιουργία ακροατηρίου και η κατάρτιση νέων επιχειρηματικών μοντέλων.

Η συντάκτρια γνωμοδότησης πιστεύει ότι οι διεθνείς πτυχές του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα δεν διατυπώνονται σαφώς, και κατά συνέπεια σημαντικά μέρη του προγράμματος MEDIA Mundus χάνονται στην πρόταση της Επιτροπής. Η συντάκτρια γνωμοδότησης προτρέπει να επαναφέρει τα κύρια στοιχεία της διεθνούς συνεργασίας στη νομοθετική πρόταση.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών καλεί την Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

1α. επισημαίνει ότι το χρηματοδοτικό κονδύλιο που ορίζεται στη νομοθετική πρόταση συνιστά απλώς ένδειξη προς τη νομοθετική αρχή και ότι το ακριβές ύψος του δεν μπορεί να καθοριστεί έως ότου επιτευχθεί συμφωνία επί της προτάσεως κανονισμού για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για τα έτη 2014-2020.

Αιτιολόγηση

Τα στοιχεία στις θεματικές νομικές βάσεις δεν μπορούν να θεωρηθούν οριστικά, εφόσον συνεχίζονται ακόμα οι διαπραγματεύσεις για το ΠΔΠ, βάσει της αρχής «τίποτα δεν αποφασίζεται εάν δεν αποφασισθούν πρώτα τα πάντα».

Τροπολογία 2

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Παράγραφος 1 β (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

Τροπολογία

1β. υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με την επένδυση στο μέλλον: ένα νέο Πολυετές Δημοσιονομικό Πλαίσιο (ΠΔΠ) για μια ανταγωνιστική και βιώσιμη Ευρώπη χωρίς αποκλεισμούς¹. επαναλαμβάνει ότι απαιτούνται επαρκείς πρόσθετοι πόροι για το επόμενο ΠΔΠ προκειμένου να

δοθεί στην ΕΕ η δυνατότητα να ανταποκριθεί στις υπάρχουσες προτεραιότητες πολιτικής και στα νέα καθήκοντα που προβλέπει η Συνθήκη της Λισαβόνας, καθώς και σε απρόβλεπτα γεγονότα· καλεί το Συμβούλιο, εφόσον δεν συµμερίζεται αυτή την προσέγγιση, να προσδιορίσει με σαφήνεια ποιες από τις πολιτικές προτεραιότητες ή ποια σχέδιά του θα μπορούσαν να εγκαταλειφθούν εξ ολοκλήρου, παρά την αποδεδειγµένη ευρωπαϊκή προστιθέµενη αξία τους· επισηµαίνει ότι, ακόµη και µε αύξηση του επιπέδου των πόρων για το επόµενο ΠΔΠ κατά 5% σε σχέση µε το επίπεδο του 2013, θα είναι δυνατή µόνο µια περιορισµένη συµβολή στην επίτευξη των συµφωνηµένων στόχων και δεσµεύσεων της Ένωσης και την αρχή της ενωσιακής αλληλεγγύης·

¹ *Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2011)0266.*

Αιτιολόγηση

Εάν το Συμβούλιο μειώσει τα ποσά του ΠΔΠ, το ΕΚ το καλεί να εντοπίσει τις "αρνητικές προτεραιότητες", παρά την αποδεδειγµένη πρόσθετη αξία τους και τα νέα καθήκοντα που πρέπει να εκπληρώσει η Ένωση µετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισµού Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Η Συνθήκη αποβλέπει σε µια διαρκώς στενότερη σύνδεση µεταξύ των λαών της Ευρώπης και αναθέτει στην Ένωση το καθήκον, µεταξύ άλλων, να συµβάλλει στην άνθηση των πολιτισµών των κρατών µελών, στο πλαίσιο του σεβασµού της εθνικής και περιφερειακής τους πολυµορφίας και, ταυτόχρονα, να εξασφαλίζει τις αναγκαίες προϋποθέσεις

Τροπολογία

(1) Η Συνθήκη αποβλέπει σε µια διαρκώς στενότερη σύνδεση µεταξύ των λαών της Ευρώπης και αναθέτει στην Ένωση το καθήκον, µεταξύ άλλων, να συµβάλλει στην άνθηση των πολιτισµών των κρατών µελών, στο πλαίσιο του σεβασµού της εθνικής και περιφερειακής τους πολυµορφίας και, ταυτόχρονα, να εξασφαλίζει τις αναγκαίες προϋποθέσεις

για την ανταγωνιστικότητα της ενωσιακής βιομηχανίας. Σ' αυτό το πλαίσιο, η Ένωση, όπου κρίνεται αναγκαίο, υποστηρίζει και συμπληρώνει τις ενέργειες των κρατών μελών για **τον σεβασμό** της πολιτισμικής και γλωσσικής πολυμορφίας, για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών πολιτιστικών και δημιουργικών τομέων και για τη διευκόλυνση της προσαρμογής στις μεταβολές του κλάδου, ιδίως μέσω της επαγγελματικής κατάρτισης.

για την ανταγωνιστικότητα της ενωσιακής βιομηχανίας. Σ' αυτό το πλαίσιο, η Ένωση, όπου κρίνεται αναγκαίο, υποστηρίζει και συμπληρώνει τις ενέργειες των κρατών μελών για **την προώθηση** της πολιτισμικής και γλωσσικής πολυμορφίας, για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών πολιτιστικών και δημιουργικών τομέων και για τη διευκόλυνση της προσαρμογής στις μεταβολές του κλάδου, ιδίως μέσω της επαγγελματικής κατάρτισης.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Η ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο «Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (στρατηγική «Ευρώπη 2020») καθορίζει στρατηγική με στόχο να καταστεί η Ένωση μια έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς οικονομία, η οποία θα προσφέρει υψηλό επίπεδο απασχόλησης, παραγωγικότητας και κοινωνικής συνοχής. Σ' αυτή τη στρατηγική, η Επιτροπή επισήμαινε ότι η Ένωση πρέπει να παρέχει ελκυστικότερες συνθήκες-πλαίσια για την καινοτομία και τη δημιουργικότητα, όπως μέσω κινήτρων για την ανάπτυξη επιχειρήσεων που θα βασίζονται στη γνώση και μέσω της μεγαλύτερης πρόσβασης του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα στη χρηματοδότηση.

Τροπολογία

(7) Η ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο «Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη» (στρατηγική «Ευρώπη 2020») καθορίζει στρατηγική με στόχο να καταστεί η Ένωση μια έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς οικονομία, η οποία θα προσφέρει υψηλό επίπεδο απασχόλησης, παραγωγικότητας και κοινωνικής συνοχής. Σ' αυτή τη στρατηγική, η Επιτροπή επισήμαινε ότι η Ένωση πρέπει να παρέχει ελκυστικότερες συνθήκες-πλαίσια για την καινοτομία και τη δημιουργικότητα, όπως μέσω κινήτρων για την ανάπτυξη επιχειρήσεων που θα βασίζονται στη γνώση και μέσω της μεγαλύτερης πρόσβασης του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα στη χρηματοδότηση. ***Παρά ταύτα, η ικανότητα των πολιτιστικών παραγόντων να λειτουργούν ανά την Ευρώπη έχει μειωθεί θεαματικά με την περικοπή της χρηματοδότησης από εθνικούς πόρους. Για τον λόγο αυτό, οι στόχοι για τις θέσεις απασχόλησης και τους δημιουργικούς τομείς δεν μπορούν να επιτευχθούν, εάν***

δεν αυξηθούν σημαντικά τα κονδύλια για κινητικότητα και συλλογική δράση στον τομέα αυτό ανά την Ευρώπη και πέρα από αυτήν.

Αιτιολόγηση

Η χρηματοπιστωτική κρίση προκάλεσε τη μείωση των κονδυλίων για τον δημιουργικό και πολιτιστικό τομέα σε εθνικό επίπεδο· για τον λόγο αυτό, τα ευρωπαϊκά κονδύλια μπορούν να αντισταθμίσουν εν μέρει τις απώλειες αυτές.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Η στροφή στην ψηφιακή εποχή επηρεάζει σε τεράστιο βαθμό την παραγωγή, τη διάδοση, την πρόσβαση, την κατανάλωση και την αποτίμηση των πολιτιστικών και δημιουργικών αγαθών. Αυτές οι αλλαγές προσφέρουν αξιόλογες ευκαιρίες για τον ευρωπαϊκό πολιτιστικό και δημιουργικό τομέα. Το χαμηλότερο κόστος διανομής, οι νέοι δίαυλοι διανομής και οι νέες ευκαιρίες για εξειδικευμένα προϊόντα μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση και να αυξήσουν την κυκλοφορία σε παγκόσμιο επίπεδο. Για να αξιοποιηθούν αυτές οι ευκαιρίες και να υπάρξει προσαρμογή στο πλαίσιο της ψηφιοποίησης και της παγκοσμιοποίησης, ο πολιτιστικός και ο δημιουργικός τομέας πρέπει να αναπτύξουν νέες δεξιότητες, ενώ απαιτείται να αποκτήσουν μεγαλύτερη πρόσβαση στη χρηματοδότηση, προκειμένου να αναβαθμίσουν τον εξοπλισμό τους, να καταρτίσουν νέες μεθόδους παραγωγής και διανομής και να προσαρμόσουν τα επιχειρηματικά μοντέλα τους.

Τροπολογία

(11) Η στροφή στην ψηφιακή εποχή επηρεάζει σε τεράστιο βαθμό την παραγωγή, τη διάδοση, την πρόσβαση, την κατανάλωση και την αποτίμηση των πολιτιστικών και δημιουργικών αγαθών. Αυτές οι αλλαγές προσφέρουν αξιόλογες ευκαιρίες για τον ευρωπαϊκό πολιτιστικό και δημιουργικό τομέα. Το χαμηλότερο κόστος διανομής, οι νέοι δίαυλοι διανομής και οι νέες ευκαιρίες για εξειδικευμένα προϊόντα μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση και να αυξήσουν την κυκλοφορία σε παγκόσμιο επίπεδο. Για να αξιοποιηθούν **πλήρως** αυτές οι ευκαιρίες και να υπάρξει προσαρμογή στο πλαίσιο της ψηφιοποίησης και της παγκοσμιοποίησης, ο πολιτιστικός και ο δημιουργικός τομέας πρέπει να αναπτύξουν νέες δεξιότητες, ενώ απαιτείται να αποκτήσουν μεγαλύτερη πρόσβαση στη χρηματοδότηση, προκειμένου να αναβαθμίσουν τον εξοπλισμό τους, να καταρτίσουν νέες μεθόδους παραγωγής και διανομής και να προσαρμόσουν τα επιχειρηματικά μοντέλα τους.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα –ιδίως των μικρών φορέων, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και των μικροεπιχειρήσεων– είναι η δυσκολία τους να αποκτήσουν πρόσβαση στα κεφάλαια που απαιτούνται για να χρηματοδοτήσουν τις δραστηριότητές τους, **να αναπτυχθούν, να** διατηρήσουν την ανταγωνιστικότητά τους ή να διεθνοποιηθούν. Αν και αυτό συνιστά, γενικά, μια πρόκληση με την οποία έρχονται συχνά αντιμέτωπες οι ΜΜΕ, η κατάσταση είναι πολύ πιο δύσκολη στον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα εξαιτίας της άυλης φύσης πολλών από τα στοιχεία ενεργητικού τους, του χαρακτήρα πρωτοτύπου που έχουν οι δραστηριότητές τους, της έλλειψης επενδυτικής ετοιμότητας των φορέων των συγκεκριμένων τομέων, καθώς και της ανεπαρκούς επενδυτικής ετοιμότητας των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13) Μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα –ιδίως των μικρών φορέων, συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και των μικροεπιχειρήσεων– είναι η δυσκολία τους να αποκτήσουν πρόσβαση στα κεφάλαια που απαιτούνται για να χρηματοδοτήσουν τις δραστηριότητές τους **προκειμένου να** διατηρήσουν την ανταγωνιστικότητα **και την ανάπτυξή τους** ή να διεθνοποιηθούν. Αν και αυτό συνιστά, γενικά, μια πρόκληση με την οποία έρχονται συχνά αντιμέτωπες οι ΜΜΕ, η κατάσταση είναι πολύ πιο δύσκολη στον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα εξαιτίας της άυλης φύσης πολλών από τα στοιχεία ενεργητικού τους, του χαρακτήρα πρωτοτύπου που έχουν οι δραστηριότητές τους, της έλλειψης επενδυτικής ετοιμότητας των φορέων των συγκεκριμένων τομέων, καθώς και της ανεπαρκούς επενδυτικής ετοιμότητας των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

(19α) Η Ένωση, σε συνδυασμό με τα κράτη μέλη, λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσει την κατάλληλη συνεργασία στον πολιτιστικό και δημιουργικό τομέα με τις τρίτες χώρες (πρώην πρόγραμμα MEDIA Mundus) και τους πολυμερείς και περιφερειακούς οργανισμούς και φορείς, στους οποίους συγκαταλέγονται ευρωπαϊκά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, διεθνείς

χρηματοδοτικοί οργανισμοί, οργανώσεις, ταμεία και προγράμματα των Ηνωμένων Εθνών, ιδιωτικά και πολιτικά ιδρύματα και χορηγοί εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αιτιολόγηση

Καθώς στο προσεχές ΠΔΠ το πρόγραμμα MEDIA Mundus έχει ενταχθεί στο κοινό πλαίσιο, δεν πρέπει να χαθούν οι προτεραιότητές του – διεθνής συνεργασία και προβολή στο εξωτερικό των ευρωπαϊκών πολιτιστικών προϊόντων.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Ο παρών κανονισμός καθορίζει, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, το χρηματοδοτικό πλαίσιο που θα αποτελέσει το **κύριο σημείο** αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 17 της Διοργανικής Συμφωνίας, της XX/YY/201Z, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και για την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.

Τροπολογία

(21) Ο παρών κανονισμός καθορίζει, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, το **ενδεικτικό** χρηματοδοτικό πλαίσιο που θα αποτελέσει το **ποσό** αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 17 της Διοργανικής Συμφωνίας, της XX/YY/201Z, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και για την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να εναρμονιστεί η αιτιολογική σκέψη με το άρθρο 19 παράγραφος 1.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Όσον αφορά την υλοποίηση του προγράμματος, θα πρέπει να συνυπολογιστεί ο ιδιαίτερος χαρακτήρας του πολιτιστικού και του δημιουργικού

Τροπολογία

(23) Όσον αφορά την υλοποίηση του προγράμματος, θα πρέπει να συνυπολογιστεί ο ιδιαίτερος χαρακτήρας του πολιτιστικού και του δημιουργικού

τομέα, ενώ **θα πρέπει** να ληφθεί ειδική μέριμνα ώστε να εξασφαλιστεί η απλούστευση των διοικητικών και χρηματοδοτικών διαδικασιών.

τομέα. **Ειδικότερα, η δυνατότητα πρόσβασης στο πρόγραμμα θα πρέπει να δοθεί και στις μικρομεσαίες οντότητες, και να μην περιοριστεί μόνο στους μεγάλους φορείς. Το πρόγραμμα πρέπει να στηρίζει όχι μόνο πολυετή σχέδια αλλά επίσης βραχυπρόθεσμα και μεσοπρόθεσμα εγχειρήματα. Πρέπει να** ληφθεί δε ειδική μέριμνα για να εξασφαλιστεί η απλούστευση των διοικητικών και χρηματοδοτικών διαδικασιών.

Αιτιολόγηση

Λόγω της φύσης του πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα, τα μικρομεσαία σχέδια και επιχειρήσεις δεν πρέπει να αποκλεισθούν από το πεδίο του προγράμματος, καθώς κι αυτά επίσης συμβάλλουν στη δημιουργικότητα και ποικιλομορφία που είναι βασικά στοιχεία για την άνθιση του ευρωπαϊκού πολιτισμού.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Θα πρέπει να υπάρξει μέριμνα για τη λήψη μέτρων που θα διέπουν τη μετάβαση από τα προγράμματα «Πολιτισμός 2007», «MEDIA 2007» και «MEDIA Mundus» στο πρόγραμμα που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

(29) Θα πρέπει να υπάρξει μέριμνα για τη λήψη μέτρων που θα διέπουν τη μετάβαση από τα προγράμματα «Πολιτισμός 2007», «MEDIA 2007» και «MEDIA Mundus» στο πρόγραμμα που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό. **Παρά ταύτα, κατά τη μεταβατική φάση καθώς και κατά τη λειτουργία του νέου κοινού προγράμματος, το μεμονωμένο επίκεντρο και οι στόχοι καθενός εκ των προγραμμάτων αυτών (Πολιτισμός, MEDIA και MEDIA Mundus) δεν πρέπει να μειωθούν.**

Αιτιολόγηση

Καθώς στο προσεχές ΠΔΠ το πρόγραμμα MEDIA Mundus έχει ενταχθεί στο κοινό πλαίσιο, δεν πρέπει να χαθούν οι προτεραιότητές του – διεθνής συνεργασία και προβολή στο εξωτερικό των ευρωπαϊκών πολιτιστικών προϊόντων.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο μηχανισμός για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα

Τροπολογία

Ο **χρηματοδοτικός** μηχανισμός για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα

Αιτιολόγηση

Πρέπει να καταστεί σαφής στον τίτλο η «χρηματοδοτική» φύση αυτού του νέου μέσου στήριξης.

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Οι προτεραιότητες υλοποιούνται όπως ορίζεται στο παράρτημα I.

Τροπολογία

2. Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός είναι ένα μέσο δανεισμού που θα παρέχει εγγυήσεις, τεχνική εμπειρογνωμοσύνη και ικανότητα αξιολόγησης και κάλυψης κινδύνων και, ενδεχομένως, κεφαλαιακή αρωγή για σχέδια του πολιτιστικού και δημιουργικού τομέα μέσω μοχλευτικών ευκαιριών για τους χρηματοπιστωτικούς διαμεσολαβητές.

Αιτιολόγηση

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός πρέπει να περιγραφεί ενδελεχώς όχι μόνο στο Παράρτημα ή στο δημοσιονομικό δελτίο αλλά κυρίως στο νομοθετικό κείμενο.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Οι χρηματοπιστωτικοί διαμεσολαβητές που επιλέγονται για στήριξη συμμορφώνονται προς τις βέλτιστες πρακτικές της αγοράς,

λαμβανομένης υπόψη της δυσκολίας της αξιολόγησης κινδύνου στα δημιουργικά σχέδια, και βασίζονται στον όγκο της δανειακής χρηματοδότησης που διατίθεται στους πολιτιστικούς και δημιουργικούς φορείς, στην ικανότητα του πολιτιστικού και δημιουργικού φορέα να έχει πρόσβαση στη χρηματοδότηση, στην ανάληψη κινδύνων και στην πρόσθετη χρηματοδότηση που είναι διαθέσιμη στον χρηματοπιστωτικό διαμεσολαβητή προς στήριξη πολιτιστικών και δημιουργικών φορέων.

Αιτιολόγηση

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός πρέπει να περιγραφεί ενδελεχώς όχι μόνο στο παράρτημα ή στο δημοσιονομικό δελτίο αλλά κυρίως στο νομοθετικό κείμενο.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2β. Οι μεμονωμένες εγγυήσεις μπορεί να ισχύουν έως 10 έτη. Σύμφωνα με το άρθρο XX.X του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XX/2012 [σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στο γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης], τα έσοδα και οι επιστροφές που προκύπτουν από τις εγγυήσεις αποδίδονται στον χρηματοδοτικό μηχανισμό. Όσον αφορά τα χρηματοδοτικά μέσα που έχουν ήδη συσταθεί σύμφωνα με το προηγούμενο πολυετές χρηματοδοτικό πλαίσιο, τα έσοδα και οι επιστροφές που προέρχονται από ενέργειες οι οποίες άρχισαν κατά την προηγούμενη περίοδο αποδίδονται στον χρηματοδοτικό μηχανισμό κατά την τρέχουσα περίοδο.

Αιτιολόγηση

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός πρέπει να περιγραφεί ενδελεχώς όχι μόνο στο Παράρτημα ή στο δημοσιονομικό δελτίο αλλά κυρίως στο νομοθετικό κείμενο.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2γ. Η ανάπτυξη ικανοτήτων στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μηχανισμού έγκειται πρωτίστως στην παροχή υπηρεσιών εμπειρογνομόνων προς τους χρηματοπιστωτικούς διαμεσολαβητές που υπογράφουν συμφωνίες δανειακής διευκόλυνσης στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μηχανισμού για τον πολιτιστικό και τον δημιουργικό τομέα, με σκοπό την παροχή σε κάθε χρηματοπιστωτικό διαμεσολαβητή πρόσθετης εμπειρογνωμοσύνης και ικανότητας αξιολόγησης των κινδύνων που συνδέονται με τη χρηματοδότηση φορέων του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα. Επιπροσθέτως, οι φορείς του πολιτιστικού και του δημιουργικού τομέα επωφελούνται από αυτήν την ανάπτυξη ικανοτήτων με την απόκτηση των κατάλληλων δεξιοτήτων για την εκπόνηση επιχειρηματικών σχεδίων και την παροχή επακριβών πληροφοριών για τα σχέδια τους, οι οποίες ενδέχεται να βοηθήσουν τον χρηματοπιστωτικό διαμεσολαβητή να αξιολογήσει τα πολιτιστικά και δημιουργικά σχέδια με αποτελεσματικό τρόπο .

Αιτιολόγηση

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός πρέπει να περιγραφεί ενδελεχώς όχι μόνο στο Παράρτημα ή στο δημοσιονομικό δελτίο αλλά κυρίως στο νομοθετικό κείμενο.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2δ. Οι πιστώσεις του προϋπολογισμού καλύπτουν το πλήρες κόστος του χρηματοδοτικού μηχανισμού, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων πληρωμής προς τους χρηματοπιστωτικούς διαμεσολαβητές, όπως τις ζημίες από εγγυήσεις, τα έξοδα διαχείρισης για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων που διαχειρίζεται τους ενωσιακούς πόρους, καθώς και οποιοδήποτε άλλο επιλέξιμο κόστος ή δαπάνη.

Αιτιολόγηση

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός πρέπει να περιγραφεί ενδελεχώς όχι μόνο στο Παράρτημα ή στο δημοσιονομικό δελτίο αλλά κυρίως στο νομοθετικό κείμενο.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2ε. Κάθε χρηματοπιστωτικός διαμεσολαβητής πρέπει να προβάλλει επαρκώς και με διαφάνεια την υποστήριξη εκ μέρους της Ένωσης, μεταξύ άλλων παρέχοντας τις ενδεδειγμένες πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες χρηματοδότησης που προβλέπει το πρόγραμμα. Εξασφαλίζεται ότι οι τελικοί δικαιούχοι ενημερώνονται δεόντως όσον αφορά τις διαθέσιμες δυνατότητες χρηματοδότησης.

Αιτιολόγηση

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός πρέπει να περιγραφεί ενδελεχώς όχι μόνο στο Παράρτημα ή στο δημοσιονομικό δελτίο αλλά κυρίως στο νομοθετικό κείμενο.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 2 στ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2στ. Ο στόχος για τον όγκο των χρηματοοικονομικών εγγυήσεων στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού μηχανισμού για το 2020 θα καλύπτει αξία δανείων 1 δισεκατομμυρίου ευρώ.

Αιτιολόγηση

Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός πρέπει να περιγραφεί ενδελεχώς όχι μόνο στο Παράρτημα ή στο δημοσιονομικό δελτίο αλλά κυρίως στο νομοθετικό κείμενο. Ο στόχος για τον μηχανισμό πρέπει να καθοριστεί ως ποσοτικός δείκτης.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δα) βελτίωση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της διανομής ευρωπαϊκών έργων εκτός της Ευρώπης, και αύξηση της ζήτησης του κοινού για ποικιλόμορφα από πολιτιστική άποψη οπτικοακουστικά περιεχόμενα.

Αιτιολόγηση

Στο πλαίσιο της στήριξης της διεθνούς κυκλοφορίας των ευρωπαϊκών προϊόντων του τομέα αυτού, είναι σημαντικό να στηριχθεί η ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και να προωθηθεί η ζήτηση γι' αυτό το οπτικοακουστικό περιεχόμενο προκειμένου να αντιμετωπισθεί ο ανταγωνισμός από τις Ηνωμένες Πολιτείες αλλά και ο αυξανόμενος ανταγωνισμός από την Ασία.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το χρηματικό κονδύλιο για την υλοποίηση του προγράμματος για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ορίζεται σε 1 801 000 000 ευρώ.

Τροπολογία

1. Κατά την έννοια του σημείου [17] της διοργανικής συμφωνίας της .../..., .μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση, το κύριο ποσό αναφοράς για την αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή κατά τη διάρκεια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού από πλευράς χρηματικού κονδυλίου για την υλοποίηση του προγράμματος για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 ορίζεται σε 1 801 000 000 ευρώ.

Αιτιολόγηση

Η κατανομή του προγράμματος στις τρεις συνιστώσες πρέπει να περιληφθεί στη νομοθετική πρόταση, προκειμένου να εξασφαλισθεί κατάλληλη και επαρκής χρηματοδότηση για όλες τις προτεραιότητες.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού του Συμβουλίου για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020 και της διοργανικής συμφωνίας της XX/2012 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη συνεργασία σε δημοσιονομικά θέματα και τη χρηστή

δημοσιονομική διαχείριση.

Αιτιολόγηση

Σκοπός της τροπολογίας είναι να ενισχυθεί ο ρόλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής στην ετήσια διαδικασία του προϋπολογισμού.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Πρόγραμμα «Δημιουργική Ευρώπη»
Έγγραφο αναφοράς	COM(2011)0785 – C7-0435/2011 – 2011/0370(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	CULT 30.11.2011
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ές) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 30.11.2011
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Barbara Matera 6.2.2012
Ημερομηνία έγκρισης	15.11.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 23 –: 2 0: 3
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, George Lyon, Barbara Matera, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	François Alfonsi, Jürgen Klute, Peter Šťastný, Γεώργιος Σταυρακάκης, Nils Torvalds